

**Sous-commission paritaire pour les exploitations forestières (SCP 125.01)**

**Paritair Subcomité voor de Bosontginningen (PSC 125.01)**

*Convention collective de travail du 12 avril 2007 relative aux conditions de travail et de rémunération.*

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 april 2007 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden.*

**CHAPITRE I<sup>ER</sup>. CHAMP D'APPLICATION**

**HOOFDSTUK 1. TOEPASSINGSGBIED**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire pour les exploitations forestières, ainsi qu'aux ouvriers qu'ils occupent.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die onder het Paritair Subcomité voor de Bosontginningen ressorteren alsook op hun werklieden.

Par «ouvriers», on entend les ouvriers et ouvrières.

Met „werklieden” bedoelt men de arbeiders en arbeidsters.

**CHAPITRE II. CADRE JURIDIQUE**

**HOOFDSTUK II. JURIDISCH KADER**

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en application de la loi du 26 juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten in uitvoering van de wet van 26 juli 1996 tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen en van zijn uitvoeringsbesluiten.

**CHAPITRE III. POUVOIR D'ACHAT**

**HOOFDSTUK III. KOOPKRACHT**

Art. 3. Les salaires à la tâche sont augmentés de 0,5% au 1<sup>er</sup> juillet 2007.

Art. 3. De stuklonen worden verhoogd met 0,5% op 1 juli 2007.

Les salaires horaires sont augmentés de 0,05€ au 1<sup>er</sup> juillet 2007 et de 0,05 € au 1<sup>er</sup> avril 2008.

De uurlonen worden verhoogd met 0,05 € op 1 juli 2007 en met 0,05€ op 1 april 2008.

Le système actuel d'indexation reste d'application.

Het huidige indexatiesysteem blijft behouden.

NEERLEGGING-DEPOT	REGISTR.-ENREGISTR.	NR N <sup>c</sup>
0 8 -05- 2006	1 6 -05- 2007	

*il 830 (6) 125.01*

2

CHAPITRE IV. ORGANISATION DU TRAVAIL

HOOFDSTUK IV. ARBEIDSORGANISATIE

Art. 4. Un jour de congé familial payé est accordé par an en cas d'hospitalisation du conjoint, du cohabitant légal ou des enfants des ouvriers.

Art 4. Er wordt een dag betaald **familiaal** verlof per jaar toegekend in **geval** van **hospitalisatie** van de echtgenoot, de **wettelijk** partner of van de kinderen van de werklieden.

Art. 5. Une prime est octroyé aux ouvriers et aux demandeurs d'emploi ayant terminé une formation de longue durée reconnue par le secteur et qui sont occupés dans une entreprise du secteur durant au moins six mois.

Art. 5. Er wordt een **prime** toegekend aan de werklieden en werkzoekenden die een door de sector erkende langdurige opleiding hebben beëindigd en die **tenminste** gedurende zes **maanden** door een **onderneming** van de sector worden tewerkgesteld.

Cette prime s'élève à 250 € par tranche de 160 heures de formation. Elle est payée au stagiaire par le Fonds forestier pour des formations de minimum 160 heures. Le montant de la prime s' élève à 750 € maximum par stagiaire.

Deze premie bedraagt 250 € per schijf van 160 opleidingsuren. Zij wordt aan de stagiair betaald door het Bosuitbatingsfonds voor opleidingen van minimum 160 uren. Het bedrag van de premie bedraagt maximum 750 € per stagiair.

Art. 6. Afin que les ouvriers qui le souhaitent puissent organiser leur horaire de travail en fonction des conditions météorologiques, un régime de flexibilité peut être instauré tout en maintenant le régime de 38 heures de travail par semaine.

Art. 6. Teneinde de werklieden de mogelijkheid te bieden hun arbeidsuren te regelen in functie van de **weersomstandigheden**, wordt er een flexibiliteregime opgericht **mits** behoud van het **regime** van 38 uren per week..

Une convention collective de travail d'entreprise peut déroger à la limite d'un tiers de la durée hebdomadaire de travail des ouvriers à temps plein.

Een **bedrijfscollectieve arbeidsovereenkomst** biedt mogelijkheid tot afwijking van de grens van één derde van de dagelijkse arbeidsduur van de voltijdse werklieden.

CHAPITRE V. DURÉE DE VALIDITÉ

HOOFDSTUK V. GELDIGHEIDSDUUR

Art 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2007 et est conclue à durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant notification, par lettre recommandée, d'un préavis de trois mois adressé au président de la Sous-commission paritaire pour les exploitations forestières.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst **heeft** uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en is gesloten voor onbepaalde duur.

Zij kan worden opgezegd door iedere partij mits een **opzeggingstermijn** van drie **maanden** betekend bij aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair subcomité voor de bosontginningen.